

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1979)**

Heft 1754

PDF erstellt am: **18.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# The Swiss Observer

THE OFFICIAL ORGAN OF THE SWISS COLONY IN THE U.K.

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

**HON. PRESIDENT:**  
Gottfried Keller

**EDITOR**  
Marianne Hill-Moser

*Advisory Council:*  
**F. Burri (Chairman)**  
**B. Simon (Vice-Chairman)**  
**O. F. Boehringer, J.P. (Hon. Sec.)**  
**J. Eusebio, A. Kunz**  
**P. Schweizer**  
**R. M. Suess**

Published Monthly at  
**63/67 TABERNACLE STREET**  
**LONDON EC2 4AH**  
Tel: 01-253 2321  
Telegrams: Paperwyse London

## SUBSCRIPTION RATES (POST FREE)

<b>UNITED KINGDOM</b>	<b>SWITZERLAND and elsewhere</b>
6 issues £2.40	Frs. 13 £2.50
12 issues £4.40	Frs. 25 £4.60

Swiss subscriptions may be paid into  
Postcheck Konto Basle 40-5718

## SWISS CHURCHES

**SERVICES EN FRANCAIS:** à l'Eglise  
Suisse, 79 Endell Street, W.C.2,  
tous les dimanches à 11h15 et  
19h00.

**PASTEUR:** Frank Orna-Ornstein, 7  
Park View Road, London N.3.  
Tel: 01-346 5281.

**SERVICES IN GERMAN:** at Eglise  
Suisse, 79 Endell Street, W.C.2,  
every Sunday at 10.00 a.m.  
Sunday school takes place on  
the first and third Sunday in the  
month for children of all age  
groups. Children assemble in  
the church with their parents who  
attend the normal Service. Ser-  
vices also at John Southworth  
Centre, 48 Great Peter Street,  
SW1P 2HA, every Sunday at  
6.30 p.m.

**MINISTER:** Pfarrer Urs Steiner, 1  
Womersley Road, London N8  
9AE, Tel. 01-340 9740.

**SWISS CATHOLIC MISSION,** 48  
Great Peter Street, London  
SW1P 2HA. Resident Chaplain:  
Paul Bossard, Tel.: 01-  
222 2895. Ecumenical Chapel  
of St. John: Services in English  
and German: Saturday Even-  
ing: 5 to 7 p.m. Meditation Ser-  
vice with Holy Mass. Sundays:  
11.30 (English), 6.30 p.m.  
(German) Ecumenical Service.  
Monday-Friday: 1 p.m. Lunch  
hour Mass.

## FROM THE EDITOR

1979 is the international year of  
the child, with celebrations in every  
country. In Britain the National  
Children's Home is organising a big  
family entertainment at the Royal  
Albert Hall on 25th June, entitled  
"Heirs of the World" (Tickets and  
Programme available from National  
Children's Home, Brian Thornton,  
85 Highbury Park, London N5 1UD.)

The Swiss Observer would like  
to mark the occasion with a small  
competition for amateur photo-  
graphers among its readers, the  
subject being "Children". 1st prize

for the best snapshot (in black and  
white): £10. 2nd and 3rd prize: £5.

We propose to use the winning  
entries in one of the next issues of  
the Swiss Observer. The panel to  
judge the photos will consist of  
members of the advisory council of  
the Swiss Observer and a profes-  
sional photographer.

We are looking forward with  
great interest to seeing your favour-  
ite snapshots of children in their  
world.

Marianne Hill-Moser

## CONTENTS

Romainmôtier	3	Obituaries	23 & 28
An English Country House in Switzerland	4/5	Money and Finance	24/25
News from the Colony	6/7	Forthcoming Events	25
Letter from Switzerland	8	Birthdays and Anniversaries	25
Tourist News	9	Cultural Life	25
Business News	11/12	Rubrique Romande	27/28
The peaks of Monte Rosa	15, 18/19	La Cronaca Cisalpina	29/30

### On this month's front cover:

Romainmôtier, Romanesque collegiate church of St.  
Peter and Paul  
Nave dating from the XIth century with XIIIth century  
gothic vault.

### SWISS HOSTEL FOR GIRLS

9-11 BELSIZE GROVE  
LONDON N.W.3.

Telephone: Office: 01-722 6856,  
Underground Station: Belsize Park,  
Northern (Edgware) Line.

For information, Advice or Help  
contact the

### SWISS WELFARE OFFICE

for young people

31 Conway Street London W1P 5HL  
telephone 01-387 3608

*Underground Stations:*  
Great Portland Street  
Warren Street